

Kyl-/frysskåpet

Tack för att du valde vår apparat.

Vi önskar dig mycket nöje när du använder apparaten.

Produkten är endast avsedd för hushållsanvändning.

Den nedre delen är kylskåpet för förvaring av färska livsmedel vid temperaturer över 0 °C.

Den övre delen är frysskåpet för att frysa in färska livsmedel och förvara frysta livsmedel långvarigt (upp till ett år beroende på typ av mat). Frysfacket är markerat med fyra stjärnor.

Viktiga varningar	20
Några tips på hur du sparar energi med ditt kombinerade kyl-/frysskåp	21
Beskrivning av produkten	22
Installation och anslutningar.....	23
Ändra dörrens öppningsriktning	24
Kontrollpanel	26
Rekommendera fördelning av livsmedel i apparaten	28
Förvaring av livsmedel i kylskåpet	29
Infrysning och förvaring av frysta livsmedel	31
Avfrostning av apparaten	32
Rengöring av apparaten	33
Felsökning.....	34
Information om ljudnivå.....	35

Viktiga varningar

- Den här apparaten är tillverkad enligt relevanta säkerhetsstandarder. Det rekommenderas dock att personer med nedsatta fysiska, rörelsemässiga eller mentala förmågor, eller personer med otillräcklig erfarenhet och kunskap, inte använder apparaten utan fullgott överinseende. Samma rekommendation gäller minderåriga som använder apparaten.
- Läs noga igenom denna bruksanvisning som beskriver apparaten och korrekt och säker användning innan du kopplar in apparaten. Instruktionerna gäller många typer/modeller och kan därför innehålla beskrivningar av inställningar och utrustning som kanske inte finns tillgängliga på ditt kylskåp.
- Avlägsna skyddsemballaget som skyddar apparaten och dess delar under transport.
- Innan apparaten ansluts till strömmen ska den stå upprätt i minst 2 timmar. Detta minskar risken för eventuella fel på kylningssystemet avsevärt till följd av transport.
- Apparaten måste anslutas till elnätet och jordas i enlighet med gällande standarder och bestämmelser.
- Apparaten får inte användas utomhus och får inte utsättas för regn.
- Apparaten måste kopplas bort från elnätet (dra ut strömsladden ur eluttaget) före rengöring eller byte av glödlampa.
- Om strömsladden är skadad ska den bytas av en servicetekniker eller annan behörig person.
- Om apparaten inte ska användas på länge, stäng av den med den relevanta knappen och dra ut strömsladden ur vägguttaget. Töm apparaten, avfrosta och rengör den och låt dörren stå på glänt.
- Tänk på miljön och lämna alltid in uttjänta apparater till en auktoriserad återvinningscentral.
- Emballaget är tillverkat i miljövänliga material som kan återvinnas, kasseras eller förstöras utan att belasta miljön.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Etiketten med grundläggande information om apparaten sitter inuti apparaten. Om etiketten inte är på ditt språk, byt ut den mot etiketten som medföljer apparaten.
- **WARNING!** Ventilationspringor på apparaten eller inbyggda element måste alltid varas rena och fria.
- **WARNING!** Använd inte mekaniska anordningar eller verktyg för att frosta av apparaten och använd inga andra metoder än de som rekommenderas av tillverkaren.
- **WARNING!** Se till att inte skada isoleringen på kylsystemets delar vid installation, rengöring eller borttagning av apparaten. På så sätt undviker du också att skada miljön.
- **WARNING!** Använd inte elektriska apparater inuti kyl- eller frysskåpet, förutom de som uttryckligen tillåts av kyl-/frysskåpets tillverkare.

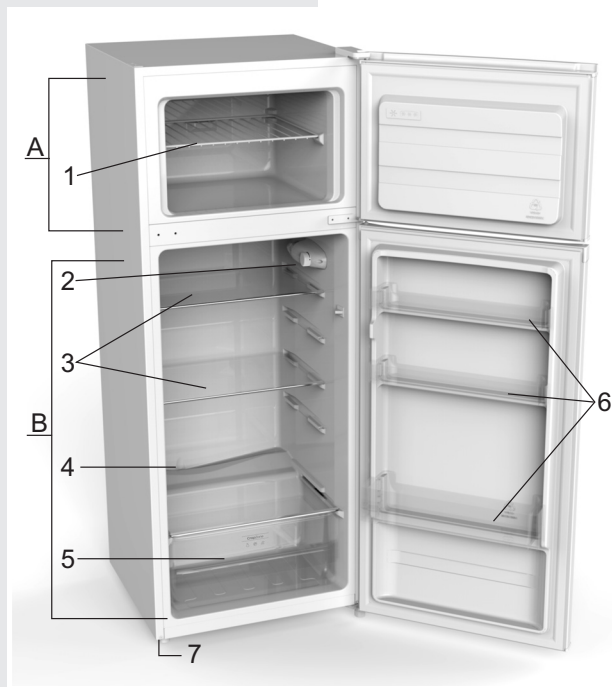


Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Några tips på hur du sparar energi med ditt kombinerade kyl-/frys-skåp

- Läs installationsanvisningarna.
- Öppna inte apparatens dörr oftare än nödvändigt.
- Kontrollera emellanåt om luft kan cirkulera fritt bakom apparaten.
- Kondensorenheten som är monterad på apparatens bakre vägg måste alltid hållas ren (se avsnittet "Rengöring av apparaten").
- Om tätningsslistan är skadad eller lös ska den bytas så fort som möjligt.
- Förvara maten i tillslutna behållare eller andra lämpliga förpackningar.
- Låt maten svalna till rumstemperatur innan du placerar den i kylskåpet.
- Tina upp frusen mat i kylskåpet.
- Ta bort lådoma i frysskåpet och dörren enligt beskrivningen i anvisningarna för att utnyttja hela kapaciteten.
- Avfrost din konventionella frys när ett frostlager på ca 3-5 mm har ansamlats på ytorna i frysen.
- Se till att hyllorna är jämnt fördelade och att livsmedlen är placerade så att luft kan cirkulera fritt (följ den rekommenderade fördelningen av livsmedel i anvisningarna).
- I apparater utrustade med en fläkt, blockera inte fläktöppningarna.

Beskrivning av produkten



A Frysskåp

1. Hylla

B Kylskåp

2. Kontrollenhet
3. Hylla (justerbar i höjddled)
4. Vattendräningsspår/ränna
5. Frukt- och grönsakslåda
6. Dörrhylla (djup och grund version)
7. Justerbara fötter

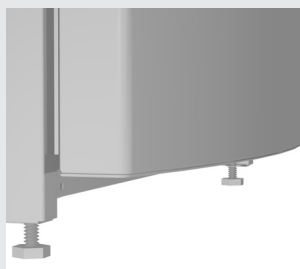
Installation och anslutningar

Välja rum

- Apparaten ska installeras i ett torrt och väl ventilerat rum. Apparaten fungerar korrekt inom de temperaturintervall som anges i tabellen nedan. Relevant klass för apparaten anges på etiketten med den grundläggande informationen om apparaten.

Klass	Temperatur
SN (under normal)	från +10°C till +32°C
N (normal)	från +16°C till +32°C
ST (subtropisk)	från +16°C till +38°C
T (tropisk)	från +16°C till +43°C

Installera apparaten



För att undvika personskador eller skada på apparaten ska minst två personer installera den.

- Apparaten ska stå stadigt i upprätt läge på ett tillräckligt fast underlag.
- Om det finns ett köksskåp eller dylikt ovanför apparaten ska avståndet mellan detta skåp och kyl-/frys-skåpet vara minst 5 cm, för att säkerställa tillräcklig kylning av kondensorenheten.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus och placera den inte nära värmekällor. Om detta inte kan undvikas, montera en isoleringsplatta.

Ansluta apparaten

- Använd strömsladden för att ansluta apparaten till elnätet. Eluttaget måste vara utrustat med en jordningskontakt (säkerhetsuttag). Märkspänning och frekvens anges på etiketten med grundläggande information om apparaten.
- Apparaten ska anslutas till elnätet och jordas i enlighet med gällande relevanta standarder och bestämmelser. Apparaten klarar kortvariga avvikelser från märkspänningarna, men inte mer än från -6 % till +6%.

Ändra dörrens öppningsriktning

Verktyg som behövs: Stjärnskruvmejsel/platt skruvmejsel/sexkantnyckel.

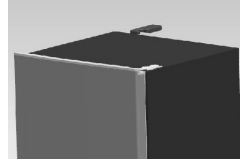
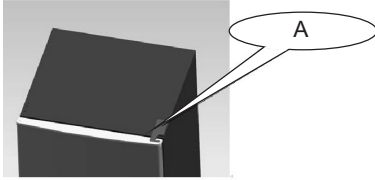
- 1) Ta bort det övre gångjärnskåpan (A).
- 2) Avlägsna skruvarna (B) som håller fast det övre gångjärnet med stjärnskruvmejseln.
- 3) Flytta det övre gångjärnet och den övre dörrbegränsningsspärren samt dörrlagerskålen till den andra sidan.
 - a) Ta bort muttern med hylsa. Ta av brickan och flytta sedan axlarna till andra sidan och fixera.
 - b) Ta bort dörrbegränsningsspärren.
 - c) Ta ut ännu en dörrbegränsningsspärr som fixeras med skruv på dörren.
- 4) Avlägsna skruvarna som håller fast det nedre gångjärnet (C) med stjärnskruvmejseln.
OBS! kylskåpets/frys-skåpets lutningsvinkel är mindre än 45°.
- 5) Flytta dörrens nedre lagerskål och begränsningsspärren.
- 6) Flytta det nedre gångjärnet till andra sidan och fixera det med skruvar.
- 7) Flytta det mittersta gångjärnet.
- 8) Ställ in dörren i höger position nedtill, fäst det mittersta gångjärnet.
- 9) Flytta det övre gångjärnet.
- 10) Ställ dörren i rätt övre position, fixera det övre gångjärnet och sedan kåpan.
- 11) Installera de fyra skruvkapslarna och de två spärrarna i motsvarande position.

Se till att apparaten är fränkopplad och tom.

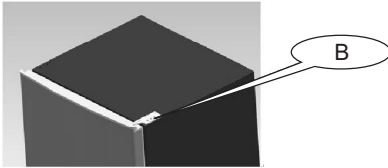
Justera de två justerbara fötterna till det högsta läget.

Vi rekommenderar att någon hjälper dig.

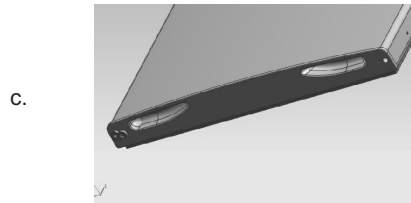
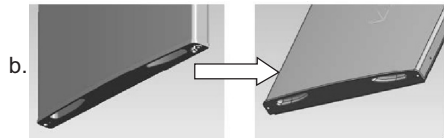
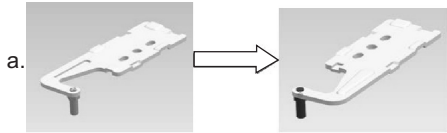
1.



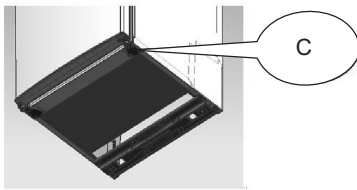
2.



3.



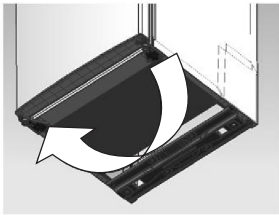
4.



5.



6.



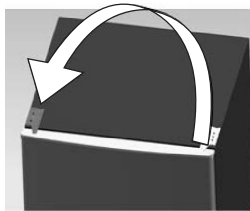
7.



8.

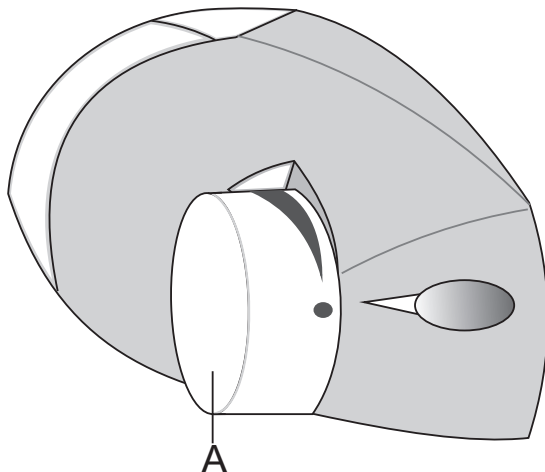


9.



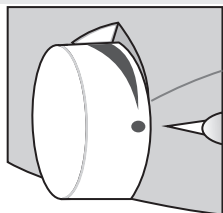
10.





A Temperaturinställningsvred och PÅ/AV-vred

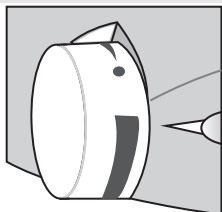
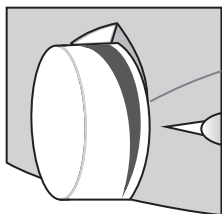
Slå på och stänga av apparaten



För att tända: vrid reglaget **A** medsols.

Stänga av: Vrid reglaget **A** tillbaka till positionen där pilen är i jämnhöjd med symbolen ● (observera: apparaten kommer fortfarande att vara under ström).

Justering av temperaturen



- För att ställa in önskad temperatur, vrid reglaget **A** medsols, alltså till höger.
- En ändring av omgivningstemperaturen kommer också att påverka temperaturen i skåpet. Justera inställningen med reglaget **A**. Positioner mot **den tjockare delen** av skylten innebär en lägre temperatur i apparaten (kallare). Inställningar mot **den tunnare delen** av skylten innebär en högre temperatur (varmare).

- Om temperaturen i rummet där apparaten är installerad ligger under 16 °C rekommenderar vi att du ställer in reglaget **A** till **den tjockaste delen av symbolen**.

Rekommendera fördelning av livsmedel i apparaten

Rekommenderad fördelning av livsmedel i apparaten

Kylskåpets utrymmen:

- **övre delen:** burkmat/konserverat livsmedel, bröd, vin, bakverk osv.
- **mittdelen:** mejeriprodukter, färdigmat, efterrätter, juice, öl, TV-middagar osv.
- **nedre delen:** kött, köttprodukter, delikatesser osv.
- **grönsakslåda / fack:** färsk frukt, grönsaker, sallad, rotfrukter, potatis, lök, vitlök, tomater, tropisk frukt, surkål, rovor osv.

Facken på insidan av kylskåpsdörren:









- **övre delen/mittdelen:** ägg, smör, ost osv.
- **nedre delen:** drycker, burkar, flaskor osv.

Frys-skåp:

- frysning, förvaring av frysta livsmedel (se avsnittet Frysning och förvaring av frysta livsmedel).

Förvaring av livsmedel i kylskåpet

Viktiga varningar för förvaring av livsmedel

-  **Korrekt användning av apparaten, väl förpackade livsmedel, korrekt temperatur och hygieniska riktlinjer förbättrar kvaliteten på förvarade livsmedel.**
-  **Följ alltid det bäst-före-datum som anges på förpackningen.**
-  **Livsmedel som ska förvaras i kylskåpet ska placeras i tillslutna behållare eller förpackas på annat lämpligt sätt för att undvika att de avger lukter och fukt.**
-  **Förvara inte antändliga, flyktiga eller explosiva substanser i kylskåpet.**
-  **Flaskor med hög alkoholhalt ska förvaras upprätt och väl förslutna.**
-  **Vissa organiska lösningar, t.ex. flyktiga oljor i citron- eller apelsinskal, syror i smör osv., kan orsaka skada vid långvarig kontakt med plasttytor och kan på lång sikt påskynda plastmaterialets åldrande.**
-  **En obehaglig lukt i skåpet är ett tecken på att det är något fel på livsmedlen eller på att du behöver rengöra skåpet (se Rengöring och underhåll).**
-  **Om du tänker åka bort en längre tid, var noga med att plocka ut känslig mat ur kylskåpet innan du åker iväg.**

Kylskåpets inre utrustning

Utrustningen beror på vald modell.


- Du kan placera hyllorna som du vill på skenorna inuti kylskåpet. De är skyddade mot utdragning. Du tar ut en hylla genom att lyfta upp den en aning framtill, luta den efter behov och dra ut den. Känsliga livsmedel ska förvaras längst bak i kylskåpet där det är som kallast.
- Facket/lådan nertill i kylskåpet, under glashyllan, är till för att förvara frukt och grönsaker. Den behåller rätt fuktnivå och förhindrar att livsmedlen torkar ut. Livsmedel måste förpackas på lämpligt sätt för att förhindra att de avger eller tar emot lukter och fukt.
- Insidan av kylskåpsdörren är försedd med hyllor och fack där du kan förvara ost, smör, ägg, yoghurt och andra mindre förpackningar, tuber, små burkar osv. Den nedersta delen av dörren är försedd med en flaskhållare.
- Hyllan som är monterad inuti frysfackets dörr (endast på vissa modeller) är avsedd för förvaring av frysta livsmedel som används ofta och behöver vara lättillgängliga (glass, öppna förpackningar med frysta grönsaker osv.).

Rekommenderad förvaringstid i kylskåpet

Födoämne	Tid
ägg, marinerat kött, rökt kött	upp till 10 dagar
ost	upp till 10 dagar
rotfrukter	upp till 8 dagar
Smör	upp till 7 dagar
efterrätter, frukt, TV-middagar, råa köttstycken	upp till 2 dagar
hackat kött, fisk och skaldjur	upp till 1 dag

Infrysning och förvaring av frysta livsmedel

Infrysning

 **Den maximala mängden färsk livsmedel som kan förvaras i apparaten samtidigt anges på etiketten med grundläggande information om apparaten. Om denna mängd överskrids försämras infrysningens effektivitet, vilket i sin tur försämrar kvaliteten på den frysta maten.**

- 24 timmar före infrysning av färsk livsmedel, vrid knappen **A** mot den tjockaste delen av symbolen.

Färsk livsmedel ska inte komma i kontakt med redan frysta livsmedelsförpackningar!


- För infrysning av mindre mängder livsmedel (1-2 kg) behöver du inte aktivera Super Freeze-funktionen.
- När infrysningsprocessen har slutförts, rotera knappen **A** tillbaka till önskad inställning.


Viktiga varningar för infrysning av färsk livsmedel

 **Frys enbart livsmedel som lämpar sig för frysning. Livsmedlet ska alltid vara färskt och av god kvalitet.**

 **Välj en lämplig förpackning för livsmedlet och förpacka det korrekt.**

 **Förpackningen ska vara lufttät och vattentät för att förhindra uttorkning eller vitaminförlust hos livsmedlet.**

 **Märk livsmedelsförpackningarna med typ och mängd samt datum för infrysning.**

 **Det är viktigt att livsmedlen fryses in så snabbt som möjligt. Mindre förpackningar är därför att föredra. Låt maten svalna innan du fryser in den.**

Förvara färdiglagad frusen mat

- Följ tillverkarens anvisningar för förvaring och användning av frysta livsmedel. Temperatur och bäst-före-datum anges på förpackningen.
- Välj endast livsmedel med oskadade förpackningar, förvarade i frysdiskar vid temperatur på -18°C eller lägre.
- Köp inte livsmedel i frostiga förpackningar. Det visar att förpackningen har varit något tinad flera gånger. Sådana livsmedel är av sämre kvalitet.
- Se upp så att frysta förpackningar inte hinner tina på vägen hem. Temperaturökningar förkortar förvaringstiden och försämrar kvaliteten på livsmedel.

Förvaringsperioder för frysta livsmedel

Rekommenderad förvaringstid i frysskåpet

Livsmedel	Tid
Frukt, biff	från 10 till 12 månader
Grönsaker, kalv, fågel	från 8 till 10 månader
Viltkött	från 6 till 8 månader
Fläsk	från 4 till 6 månader
Hackat, tärnat eller malet kött	4 månader
Bröd, bakverk, färdigmat, mager fisk	3 månader
Oxmage/innanmäte	2 månader
Rökt korv, fet fisk	1 månad

Tina frysta livsmedel

Mikroorganismer förstörs inte av frysning. Efter upptining återupptas deras aktivitet intensivt och livsmedlet kan förstöras snabbt. Använd därför det upptinade livsmedlet så snart som möjligt. Delvis upptining försämrar livsmedlens näringsvärde, särskilt frukt, grönsaker och färdigrätter.

Avfrostning av apparaten

Automatisk avfrostning av kylskåpet

Kylskåpet kräver ingen avfrostning, eftersom is som ansamlar på innerväggen längst bak avfrostas automatiskt. Is som ansamlas avfrostas när kompressorn inte kör. Vattendropparna rinner ut genom öppningen på den bakre innerväggen och ner i behållaren ovanför kompressorn, där avdunstar vattnet.

Om du skulle få syn på alltför mycket isbildning på den bakre väggen (3-5 mm), stäng av apparaten och frosta av den manuellt.

Avfrostning av frysskåp

- Rengör frysskåpet när frostlagret blivit ca 3-5 mm tjockt.
- 24 timmar före avfrostning, vrid knappen **A** mot den tjockaste delen av symbolen.

Efter 24 timmar tar du ut de frysta livsmedlen ur frysskåpet och skyddar dem mot upptining.

- Koppla bort apparaten – vrid termostatknappen **A** till läge ● och dra ut strömsladden ur vägguttaget.
- Lämna dörren öppen tills frost eller is enkelt kan avlägsnas från ytorna med t.ex. en plastskrapa. Var försiktig så att du inte skadar frysskåpets innerytor. Ta bort frosten eller isen, innan den smälter, från frysskåpet med hjälp av en trasa.
- Använd aldrig elektriska tillbehör för att frosta av frysskåpet (hårtork osv.).
- Använd inte avfrostningsprejer, eftersom de kan skada plastytor och vara hälsovådliga.

- Rengör apparatens insida och torka torrt (se Rengöring av apparaten).
- Anslut strömsladden till eluttaget och vrid knappen **A** tillbaka till önskad inställning innan du lägger in livsmedlen i frysen igen.

Rengöring av apparaten

Före rengöring, koppla bort apparaten från elnätet – vrid termostatknappen **A** till läge ● och dra ut strömsladden ur vägguttaget.

- Använd en **mjuk trasa** för att rengöra alla ytor. Rengöringsmedel som **innehåller slipande partiklar, syror eller lösningsmedel är inte lämpliga**, eftersom de skadar ytan.



Rengör apparatens utsida med vatten eller en mild tvålvattenlösning.

Lackbelagda ytor och aluminiumytor kan rengöras med ljummet vatten med tillsats av lite mildt rengöringsmedel. Rengöringsmedel med en mindre alkoholhalt är också acceptabla (t.ex. fönsterputs). Rengöringsmedel med alkoholhalt får inte användas för rengöring av plastdelar.

Rengör apparatens **insida** med ljummet vatten, blandat med lite **ättika**.

- Under kylpanelen som kyler kylskåpet finns en ränna (spår) och en öppning genom vilken smält vatten rinner från apparatens insida. Rännan och öppningen får aldrig blockeras. Inspektera dem därför regelbundet och rengör vid behov (t.ex. med ett plastsugrör).
- Frost- och isansamlingar på 3-5 mm ökar strömförbrukningen. Därför ska du ta bort dem regelbundet. Använd aldrig vassa föremål, lösningsmedel eller sprejer.
- När du är klar med rengöringen slår du på apparaten och lägger in maten igen.

Felsökning

Problem:	Orsak eller åtgärd:
Kylskåpet går inte igång:	<ul style="list-style-type: none">• Strömkontakten är inte inkopplad.• Termostatknappen står i läget OFF (AV).
Belysningen fungerar inte:	<ul style="list-style-type: none">• Strömkontakten är inte inkopplad.• En säkring eller strömbrytare har utlösts.• En glödlampa är lös i uttaget.• En glödlampa har gått sönder.
Livsmedel i kylskåpet fryses:	<ul style="list-style-type: none">• Termostatknappen står i för kallt läge.• Livsmedel vidrör kylskåpets bakre vägg.
Livsmedel i kylskåpet fryses:	<ul style="list-style-type: none">• Luftventilerna är blockerade i skåpet. Detta förhindrar rörelse av kall luft.• Dörren (dörrarna) öppnas för ofta eller stängs inte ordentligt.• En stor mängd livsmedel har just lagts in i kylskåpet.• Termostatknappen har ställts in på för lågt läge.
Smält frost läcker i kylskåpet eller på golvet:	<ul style="list-style-type: none">• Dräneringsöppningen är blockerad.• Avdunstarträget är på plats.
Kylskåpet tycks avge ovanliga ljud:	<ul style="list-style-type: none">• Kylskåpet står plant och jämnt på golvet.• Kylskåpets stomme vidrör väggen.• Droppbrickan är inte korrekt placerad.
Det bildas fukt i kylskåpet:	<ul style="list-style-type: none">• Luftventilerna är blockerade i kylskåpet.• Dörren öppnas ofta.• Rummet är fuktigt.• Livsmedlen är inte korrekt förpackade.• Reglaget är inte inställt korrekt till omgivningsförhållandena.
Dörren (dörrarna) stängs inte helt:	<ul style="list-style-type: none">• Hyllorna befinner sig i fel läge.• Packningarna är smutsiga.• Kylskåpet står inte plant.

Om metoderna ovan inte åtgärdar problemet, kontakta serviceavdelningen för hjälp utan dröjsmål.

Kyl-/frysåp kyls genom ett kylsystem med en kompressor (med extra hjälp av fläkt i vissa modeller) vars drift kan framkalla visst ljud. Nivån för sådana ljud beror på installation, korrekt användning och apparatens ålder.

- **Efter start av apparaten** kan kompressordriften höras en aning högre (flödesljud, ljud som orsakas av att köldmedel strömmar genom systemet). Detta innebär inte att det är något fel på apparaten och det påverkar inte apparatens livslängd. Så småningom avtar ljudet.
- Ibland kan apparaten avge **plötsliga eller starkare ljud** som tycks ovanliga under drift; sådana ljud är ofta följden av en felaktig installation:
 - Apparaten måste placeras stadigt och horisontellt på ett fast underlag.
 - Den får inte vidröra väggen eller närliggande föremål.
 - Kontrollera att tillbehören inuti apparaten är rätt placerade och att ljudet inte orsakas av skallrande burkar, flaskor eller andra kärl som kan ha kommit i kontakt med varandra.

VI FÖRBEHÅLLER OSS RÄTTEN ATT GÖRA
ÄNDRINGAR SOM INTE PÅVERKAR APPARATENS
FUNKTIONALITET.